

# AWEMainta

HAYA NOS RIBA:    WWW.AWEMAINTA.COM  588-0022  NOTICIA@AWEMAINTA.COM DIAHUEBS, 24 NOVEMBER 2022


# UMC UTRECHT Y HOH ARUBA TA FIRMA ACUERDO DI COOPERACION!

2

## LOTTO PA DEPORTE A HAYA DERECHO PA KITA DIRECTOR SIN DUN'E COMPENSACION

3

## VWI VIA DI OM KIER PA LOGRA HACI UN INVESTIGACION DEN UTILITIES ARUBA

4

WEGANAN 24 NOVEMBER 2022

6AM - SUISA VS CAMEROON

9AM - URUGUAY VS KOREA REP.

12PM - PORTUGAL VS GHANA

3PM - BRAZIL VS SERBIA



# UMC Utrecht y HOH Aruba ta firma acuerdo di cooperacion!

Den compania di un team orguyoso, a firma riba 10 di november un acuerdo di cooperacion entre Universitair Medisch Centrum Utrecht (UMC Utrecht) y Horacio Oduber Hospital Aruba (HOH). Particularmente entre e vakgroep di cuido neurocirugia general, agudo y superior di tur dos Hospital. E ta e prome y tambe bunita paso pa un cooperacion mas leu entre e organisacionnan aki.



Desde awo caba y formalmente desde 1 di januari 2023, lo sosode structuralmente cu pashentnan specificamente di neurocirugia ta wordo discuti durante un asina yama ‘Multi Disciplinair Overleg’ entre HOH y UMC Utrecht. Esaki no solamente lo zorg pa un empuhe den loke ta calidad, pero tambe expansion di conocemento, diagnostica mas precies ainda y mas posibilidad pa tratamento. “Un paso grandi pa futuro! Hunto nos ta mas fuerte y cu sosten di UMC Utrecht nos lo logra mas ainda pa pashentnan di nos isla,’ asina dr. Gregory Lacle a duna di conoce.

E tabata un caminda largo y intenso, pero danki na e trabou di coleganan comprometi di tur dos organisacion a logra construi un brug fuerte entre Aruba y Hulanda. Pues e ta di berdad un logro pa HOH y comunidad di Aruba. Mi ta gradicido na un y tur cu a colabora pa yega na e acuerdo aki y ta convenci di e exito cu esaki ta nifica pa tur partido envolvi,” segun Jacco Vroegop, Director di HOH.

Sobre todo tambe paso pronto un grupo di neurociruhano di Utrecht, bou guia di Profesor dr. Pierre Robe, pa mas o menos 110 dia pa aña lo bay traha akinan na Aruba. Consecuentemente nan lo no solamente brinda sosten na y tambe fungi como reemplasante di neurociruhano dr. Gregory Lacle, sino tambe brinda tratamento cu anteriormente no tabata posibel na Aruba. Profesor Pierre Robe di UMC Utrecht:” Nos mision academico ta pa contribui na desaroyo, calidad y durabilidad di cuido medico, sin limite.

E acuerdo aki cu HOH y dr. Lacle ta permiti esaki, pa asina por expande loke ta ofrece riba e isla na posibilidad di tratamento pa comunidad di Aruba. Tambe nos lo por traha hunto riba educa e siguiente generacion di neurociruhano pa e isla. Nos miembronan di staf tambe lo bay bin den contact cu otro tipo di enfermedad, infrastructura, forma di traha y recursonan, cual ta brinda oportunidad pa haci sondeonan creativo y innovacion pionero. Nos team completo tin confiansa den e cooperacion aki cu lo ta un ehempel di un “win win situation”.

E total di pashentnan cu ta bay afo pa tratamento lo baha significantemente, loke no solamente lo costa menos placa, pero mas importante ainda lo ta mas agradabel pe pashent. No obstante e proceso di cuido nan no lo mester laga atras pa pasa simannan largo den exterior nan cas, nan famia y nan amistadnan.

Tambe departamento di neurocirugia di HOH lo bay wordo sosteni den loke ta maneho di calidad y siguridad, cual ta inclui participacion na inspeccionnan pa asociacionnan cientifico, pruebanan entre si y tambe traha riba protocol pa cuido. Manager di division na UMC Utrecht sra. Astrid Roskes a splica cu “E cooperacion aki ta trece cune cu algun pashent di Aruba no lo mester biaha mas pa exterior cual ta sumamente importante. Mescos cu pa HOH, pa nos calidad y siguridad ta di sumo importancia y esaki ta algo cu siguramente nos lo contribui na dje pa medio di e cooperacion aki. Pues e cooperacion aki sigur ta haci nos feliz.”

# Lotto pa Deporte a haya derecho pa kita director sin dun'e compensacion



Diaranson corte a duna su veredicto den e caso di Stichting Fundacion Lotto pa Deporte contra Roland Studley Tuitt, te cu ayera director di e fundación.
Na augustus ultimo Lotto pa deporte a duna e director su retiro debi cu e Hunta di Supervision instala na october 2021 no por a traha cu ne, no ta hay'e pa comunica c unan y no tabata duna e informacionnan desea. Mas ainda después cu a laga e compañía Grant Thornton haci un evaluación administrativo y aki a bin saca afo algún barbaridad cu e homber aki a comete.
No solamente e tabata director di e Fundacion pero a otorga su compañía priva un contract di consultancy.
E no a percura pa kita y paga loonbelasting ni di dje ni di e consultancy y tampoco di miembronan di Hunta di Supervision.
E consecuencia ta cu awo FLPD tin un debe di mas cu 6 miyon florin, sin conta e boet y interesnan, cu Departamento di Impuesto. E gran pregunta ta kende ta bay para responsabel pa esaki? E fundación cu no a percura pa kita e belasting y entrega nan? Gerencia ta para personalmente responsabel pa e fout barbaro cu un Register Accountant, cu tabata na cabes di e fundación, a comete?
Probablemente esaki lo bira un caso cu ta bay atende apart den Corte, pasobra e lo ta un peso cu e fundación lo no por bay carga na e momentonan aki.

Pero pa awo ta manda Tuitt cas man bashi. Corte no a mira cu después di e barbaridad cometi e tin derecho riba un compensación pa e hecho cu a kibra e contracto cu ne.

# Mini Van a bolter na Sero Blanco



Diaranson atardi den careda di 5'or polis a bay Sero Blanco pa un auto cu a bolter.
Na yegada di polis a bin un Suzuki Van color blanco ariba su banda drechi. Rapid Responder di Imsan tambe a presenta na e sitio y por a mira e Paramedico dunando e señora asistencia.

Pa un of otro motibo un maniobra robes a causa cu e Van a bolter, lagando e señora levemente herida.

# VWI via di OM kier pa logra haci un investigacion den Utilities Aruba



Michael Lin, secretario di e organisa VWI di WEB Aruba NV, hunto cu un delegacion a acudi na Ministerio Publico den compania di nan abogado mr. Dello Gomez unda a haci peticion pa un investigacion.

Nan peticion ta pa OM investiga e maneho hiba door di Utilities cu ta e compania madre di WEB y ELMAR, compani-anan nacional di utilidad. Nan a bin ta denuncia cu e maneho di Utilities Aruba NV no ta bay segun statuut ni reglanan di Bon Gobernacion, cu como entidad publico nan mester cumpli cu nan.

El a enfatisa cu no ta di un dia pa otro a tuma e decision pa yega na porta di Ministerio Publico. Cu pa algun tempo caba nan a bin ta vociferando nan pensamentonan pa loke ta pasando den WEB, pero mas loke cu Utilities ta haciendo riba e procedura di Expression of Interest (EOI), pa loke ta energia di biento.

Nan a bin ta dialogando cu diferente stakeholder den e sector, entre otro sindicato, gremionan y experto legal. "No a keda nos nada otro cu bini aki. VWI ta lamenta tambe cu na nivel halto di maneho di companianan estatal, e tipo di movecionnan aki ta tuma luga, mientras cu nos sa cu nan no ta cuadra cu e statuut di e companianan, esta WEB Aruba N.V. y Utilities Aruba N.V. E ta contra ley y mas ainda, e ta contra e codigo di corporate governance di e companianan."

Lin a reitera tambe cu nan ningun momento ta contra di ningun iniciativa cu ta promove energia renovabel, alternativo of duradero. E opcion aki ta forma parti pa hopi aña di un roadmap aproba pa nan directiva, pa Hunta di Comisario, e propio Utilities Aruba N.V. y hasta gobierno di diferente signatura den transcurso di tempo.

Pa loke ta nan preocupacion, el a bisa cu tanto Utilities como WEB tin nan statuut cu ta describi exactamente e rol y responsabilidad cu cada entidad tin. Den e procedura di EOI e ta algo cu no ta regarda Utilities. Nan ta enfatisa cu cada organisacion mester cumpli cu nan tarea y responsabilidad. "Nos ta expresa nos preocupacion pa pueblo, aunke cu e politiconan kisas ta pensa diferente."

Nan representante legal mr. Dello Gomez a splica cu desde prome september, 2021 a drenta na vigor un Codigo Civil nobo. Den e di dos buki tin capitulonan cu ta regarda entidadnan legal manera fundacionnan, asociacionnan, NV-nan, etc. Door cu a modernisa leynan, awo tin hermentnan cu antes no tabatin. Un di e hermentnan ta cu si bo ta miembro di un directiva of di un fundacion of di un asociacion y si bo ta sinti cu cosnn cu no ta cana di e forma corecto, bo por bay Hof y pidi nan pa apunta un experto pa haci un investigacion si e procedura legal a wordo sigui. VWI como sindicato no ta forma parti di directiva di WEB, no ta accionista ni comisario. Pero ley ta bisa tambe cu si bo ta un interesado, di interes, bo por haci un peticion na Ministerio Publico. Si OM haya necesario, como parti neutral, pa pidi Hof apunta un experto pa haci un investigacion,

El a bisa tambe cu aki na Aruba ta prome biaha, pero e hermentnan legal aki ta existi pa hopi aña na Corsou. A yega di haci uzo di nan mas cu un biaha y hasta esaki a conduci na investigacionann cu a demostra cu iregularidadnan a tuma luga.

Nan ta spera cu OM tuma e asunto na serio y traha riba e dossier. Den ley no ta para un tempo stipula den cual e peticion mester wordo procesa.

# Griep “inflacion” motibo cu hopi studiante ta ausente na scol

No por tin duda cu tin pobresa grandi den comunidad caminda dia pa dia, mas y mas por mira indicacionnan di esaki, ora cu famianan ta lucha pa tene cabes riba awa.
E falta di placa ta notabel pero loke ta mas serio ta e falta di alimentacion adecuado cu tin tur dia den varios cas rond di Aruba, den un cas ma cu e otro y afectando principalmente mucha y hobennan.
AWEMainta den combersacion cu algun maestro na diferente scol, a duna indicacion cu ausentismo a aumenta mas cu e aña escolar anterior mientras den un caso, un di e maestronan a indica cu principalmente den e di tres siman di luna, tin algun mucha cu semper ta keda cas den e periodo aki, cual por ta un indicacion cu esaki lo por tin di haber cu falta di cuminda suficiente.
Hecho ta cu ni mayor of e studiantenan kier papia riba e tipo di asuntonan aki pero e excusa mas grandi ta cu e mucha tin griep of e tin dolor di stoma y hasta diarea pa ta dificil pa pensa cu e sintomanan aki, ta presenta nan mes den mesun periodo di tur luna.

Tin mayor cu ta admiti cu e situacion na cas no ta mucho bon, cu e situacionnnan no ta apto pa manda yiu scol cu stoma bashi pero tin ora cu e situacion por cambia pa un luna of dos pero ta cerca mesun grupoi di studiante, esaki ta presentando su mes.
Inflacion ta sigui crece tur luna, caminda placa pa percura pa un alimentacion diario manera mester ta, ta birando mas y mas dificil ya cu placa no ta yega.

Famianan ta adapta henter e sistema di alimentacion, caminda pan ta birando e forma di alimenta tur hende, mas y mas efectivo mientras cu pa loke ta beleg pa pone den pan, ta birando un problema ainda mas grandi.

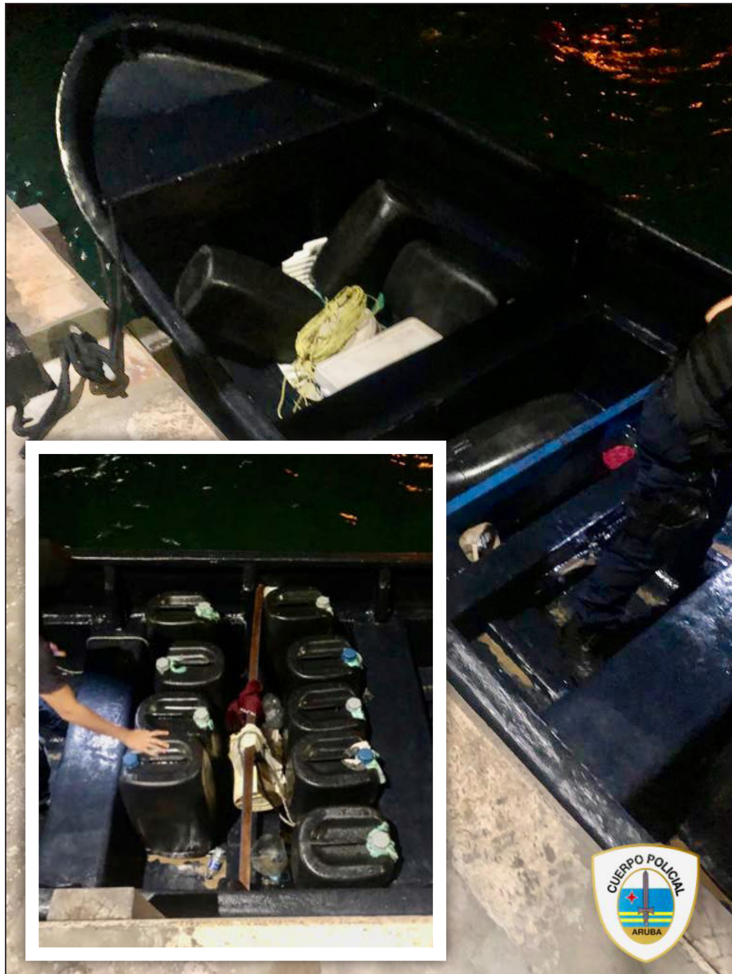
Pan cu manteca ta birando e sistema miho pa lucha contra un stoma bashi pero en realidad tanto mucha- como hobennan, ta rekeri un bon alimentacion pa evita cu nan curpa no ta bira malo den un periodo cortico practicamente tur luna.

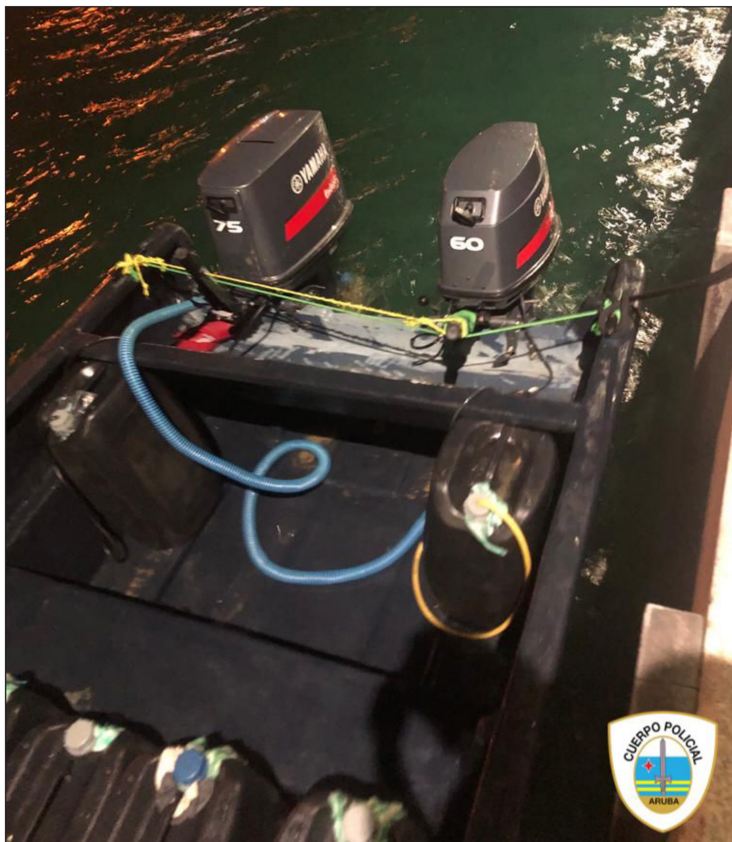
Fuera di mucha- y hobennan, tin mayornan cu ta presenta na pia di traboul riba algun dia, sin un sandwich of cuminda cayente pa merdia, ya cu nan a prefera pa e yiunan come prome y nan como mayor responsabel, por wanta un tiki hamber te ora cu haya un solucion of un alternativa.
Loke ta haci e situacion ainda mas delicado ta e hecho cu tin mas medida na caminda, cosnan lo bira mas caro, bon alimentacion ta sigui bira mas dificil pa por logra y atrobe esaki lo bay afecta principalmente criaturanan inocente y hobennan, di tin un formacion saludabel.

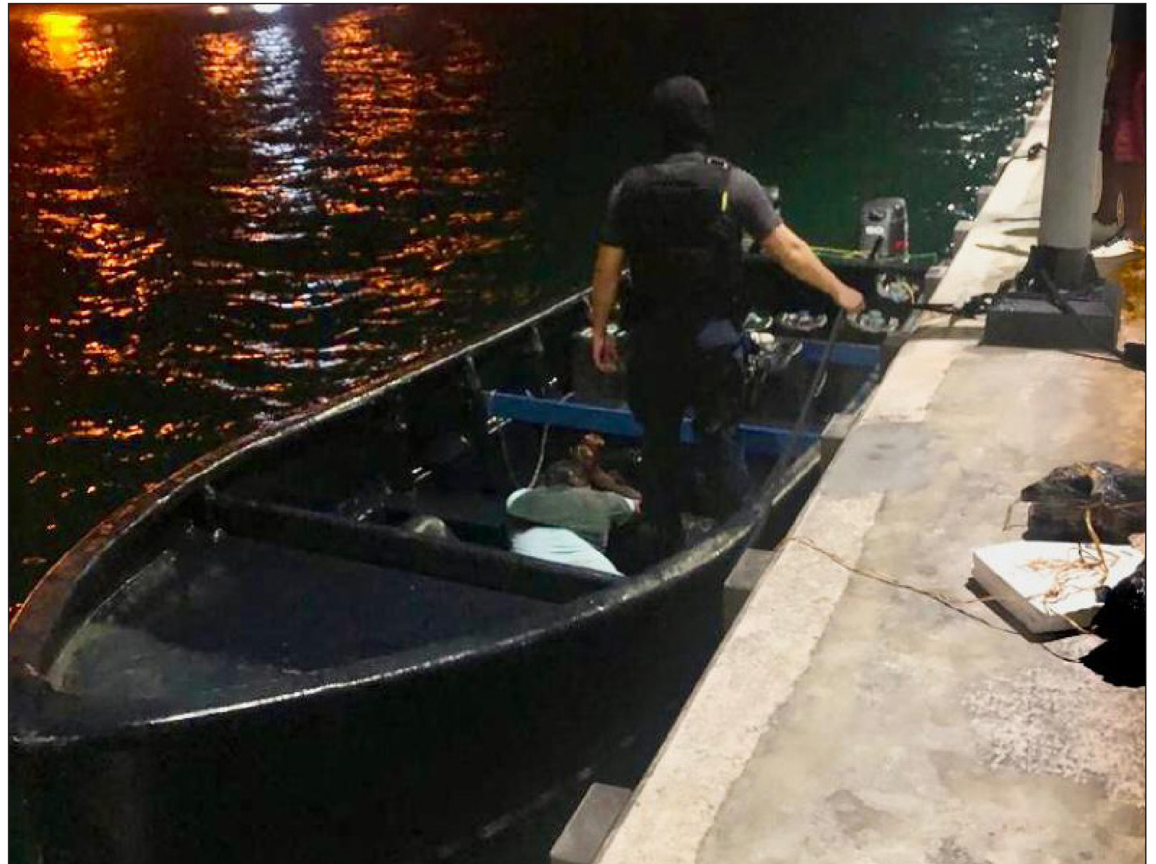
Presupuesto 2023 no tin alternativa aden pa alivia e expansion di pobresa aki rond di e isla y mientra cu gobierno ta papiando di aumento di ‘minimumloon’ esaki lo percura pa ainda mas inflacion ya cu e sector comercial kier saca e placa di e aumento aki, den e productonan cu nan ta bende na pueblo.

Pues ta un ilusion di gobierno pa aumenta e minimumloon y tin cu mira si esaki lo ta factibel pa e sector priva cu ainda ta pasando den momentonan dificil.

# Shete indocumentado deteni marduga



Diamars algo prome cu meyanochi radarkamer a detecta un boto cu a crusa den awa teritorial di Aruba. E boto ta procedente di Venezuela.

Radarkamer a  informa personal di Kustwacht y tambe a mobilisa helicopter di polis. Patruya di San Nocolas como tambe K-9 a mobilisa pa asina controla den e area na tera.

Kustwacht a persigui e boto, unda esnan riba e boto lo mester a tira pakete den lama. E boto a wordo intercepta pa Kustwacht y a detene un total di 7 ilegal.





# Sindicato VWI di WEB ta pidi investigacion di maneho di Utilities NV

## Paro general na horizonte

Un momento sin duda crucial a sosode diamars mainta ora cu un sindicato di trahadonan di WEB Aruba NV, esta VWI, hunto cu nan abogado den e caso aki Dello Gomez, a presenta na Ministerio Publico.

Segun e peticion di trahadonan aki, ta pa pidi Ministerio Publico pa inicia un investigacion den loke ta e m aneho di Utilities NV pa mira si decision cu gerencia di e compania aki ta tumando, ta cuadra cu loke statuut di e compania ta exigi.

Na mes momento e trahadonan kier mira si e decisionnan aki ta cuadra tambe cu reglanan di 'corporate governance' y e paso aki VWI a tuma despues cu den ultimo lunanan, na varios ocasion a cuestiona decisionnan cu gerencia di Utilities tumando y cu ta decisionnan cu simplemente gerencia no ta competente pa dicidi riba esakinan.

Sin a bisa esaki directamente ta un hecho cu ta reina un tension den e planta di awa y electricidad pa e forma con gobierno ta bin ta metiendo den den e compania su maneho, cu a pone e compania den un situacion financiero hopi delicado.
Gobierno actual kier tuma algun paso pa loke ta futuro di WEB pero e grupo di expertonan di VWI, no ta mira cu e plannan aki na luga di saca e compania dilanti, e lo crea ainda mas dolor di cabes pa futuro.

AWEMainta por a comprende cu tanto e proyecto di Eagle LNG cu ta keto bay un secreto grandi, tin tambe e situacion cu a presenta algun luna atras pa loke ta e decision di gobierno pa no hedge pa stabilisa e prijs di fuel oil pa e planta, hincando e compania den problema ainda mas grandi.

Metemento di gobierno ta continuando segun AWEMainta a ser informa y esaki ta tumando luga cu influencial di Utilities NV caminda gobierno a pone su hendenan den posicionnan clave, cu por vigila y percura pa ehecuta e vision di gobierno y no di a planta di awa y electrecidad mes.

Sinembargo tin cierto señalnan na caminda cu no ta mucho alentado, caminda entre otro e forma con gobierno ta hungando cu interes di no solamente e trahadonan pero di henter e compania, lo bay yega e momento cu lo surgi un confrontacion cu lo no ta mucho agradabel.

A ser mustra cu e direccion cu gobierno kier bay cu e compania no ta esun miho y ta laga expertonan un banda pa atende cu hendenan yega na gobierno cual sin duda lo por crea hopi contra tiempo.

A ser mustra cu den ultimo tempo tin hopi blackout cu a tuma luga cual sin duda a crea hopi incomodidad den pueblo pero e posibilidad ta existi cu si e situacion no cambia pa loke ta metemento di gobierno den maneho di WEB Aruba NV, esaki lo por conduci na un tipo di black out pa pone tur cos plat riba e isla.

Gobierno sa cu e esey por sosode pero no ta cambiando nada na su forma di procede cu e companianan di utilidad.



# QATAR WORLD CUP 2022

# Schedule di weganan



## Group Stage

**Diadomingo, 20 november 2022**
~~12pm - Qatar vs Ecuador~~

**Dialuna, 21 november 2022**
~~9am – Inglatera vs Iran~~
~~12pm – Senegal vs Hulanda~~
~~3pm – USA vs Wales~~

**Diamars, 22 november 2022**
~~6am – Argentina vs Saudi Arabia~~
~~9am – Dinamarca vs Tunisia~~
~~12pm – Mexico vs Polonia~~
~~3pm – Francia vs Australia~~

**Diaranson, 23 november 2022**
~~6am – Maroco vs Croacia~~
~~9am – Alemania vs Hapon~~
~~12pm – Spaña vs Costa Rica~~
~~3pm – Belgica vs Canada~~

**Diahuebs, 24 november 2022**
6am – Suisa vs Cameroon
9am – Uruguay vs Korea Rep
12pm – Portugal vs Ghana
3pm – Brazil vs Serbia

**Diabierna, 25 november 2022**
6am – Wales vs Iran
9am – Qatar vs Senegal
12pm – Hulanda vs Ecuador
3pm – Inglatera vs USA

**Diasabra, 26 november 2022**
6am – Tunisia vs Australia
9am – Polonia vs Saudi Arabia
12pm – Francia vs Dinamarca
3pm – Argentina vs Mexico

**Diadomingo, 27 november 2022**
6am – Hapon vs Costa Rica
9am – Belgica vs Maroco
12pm – Croacia vs Canada
3pm – Spaña vs Alemania

**Dialuna, 28 november 2022**
6am – Cameroon – Serbia
9am – Sur Korea vs Ghana
12pm – Brazil vs Suisa
3pm – Portugal vs Uruguay

**Diamars, 29 november 2022**
11am – Ecuador vs Senegal
11am – Hulanda vs Qatar
3pm – Iran vs USA
3pm – Wales vs Inglatera

**Diaranson, 30 november 2022**
11am – Tunisia vs Francia
11am – Australia vs Dinamarca
3pm – Polonia vs Argentina
3pm – Saudi Arabia vs Mexico

**Diahuebs, 1 december 2022**
11am – Croacia vs Belgica
11am – Canada vs Maroco
3pm – Hapon vs Spaña
3pm – Costa Rica vs Alemania

**Diabierna, 2 december 2022**
11am – Sur Korea vs Portugal
11am – Ghana vs Uruguay
3pm – Serbia vs Suisa
3pm – Cameroon vs Brazil



FIFA WORLD CUP
Qatar2022

## Round 16

**Diasabra, 3 december 2022**
11am –
3pm –

**Diadomingo, 4 december 2022**
11am –
3pm –

**Dialuna, 5 december 2022**
11am –
3pm –

## Quarter-Finals

**Diabierna, 9 december 2022**
11am –
3pm –

**Diasabra, 10 december 2022**
11am –
3pm –

## Semi-Finals

**Diamars, 13 december 2022**
3pm –

**Diaranson, 14 december 2022**
3pm –

## Play-Off pa di tres luga

**Diasabra, 17 december 2022**
11am –

## Final

**Diadomingo, 18 december 2022**
11am –

# Alemania a keda sorprendi

## Hapon ta gana 2-1





Un otro wega cu a cuminsa cu un ekipo imponiendo nan disgusto contra di FIFA p'e decision cu a tuma pa stroba nan di demostra cu nan no ta di acuerdo cu na Qatar nan ta contra di LGBT. 7 ekipo Europeo a informa cu nan lo bay bisti un banchi di "ONELOVE", pero FIFA a informa nan tur cu si nan bisti esaki, lo tin sancion pisa. Pero esey no a kita afo  cu e hungadonan a busca un otro manera pa protesta, door di a tapa nan boca net prome cu e wega, dilanti basta fotografo. Banda di e acto aki, e Minister Aleman di Asuntonan Interior, Nancy Faeser si a bisti su banchi y a sinta banda di e Presidente di FIFA, Gianni Infantino. Esey ta loke a pasa prome cu e wega y riba tribune, pero riba veld, e Aleman nan a pasa den un sorpresa. Despues di ta gana 1-0, Hapon ta bin despues di half time y ta score 2 gol pa asina bai cu e victoria. Nan no a stop di bringa, nan no a stop di core y mane nan a ricibi e oportunidad, e gol nan a cay. Cu 2 tremendo gol na di 75 y di 83 minuut, Hapon ta gana nan prome 3 puntonan di e Copa Mundial. E 2 ekipo nan aki no ta den un grupo facil ya cu e otro ekipo cu a pone nan stempel den nan prome wega ta Spaña, door di a gana nan 7-0.

Nos no por keda sin pone enfasis cu e Hapones nan, despues di a gana un partido asina importante contra di Alemania, en bes di a celebra mane debe ser, a tuma nan tempo y haci full e stadion limpi. No ta prome biaha nan ta haci esaki. Hapones nan ta conoci pa laga tur cos limpi prome cu bay cas. Un ehempel pa wordo copia!



# Spaña a domina por completo








Un di e otro faboritonan, maske cu un ekipo basta hoben, a subi veld ayera, debutando asina den e Copa Mundial Qatar 2022. Ta papia aki di Spaña. E ekipo cu a gana den final contra di Hulanda den 2010. Nan a enfrenta e ekipo di Costa Rica.

Por bisa cu desde un principio ya caba por a nota cu Spaña lo bay domina e partido. Un Spaña, por cierto hungando un otro tipo di futbol. Nos ta custuma cu hopi toke di bala, haci bunita pero ta keda sin hinca gol. Pero e wega di ayera tabata diferente. Ta conclui cu e forma cu nan a ataca e wega tabata pa motibo cu Hapon a gana Alemania mainta, haciendo Hapon asina aki un ekipo toch pa tene cuenta cune. E Cu un resultado di 7-0 Spaña ta posiciona su mes cu 3 punto pero tambe tin 7 gol na fabor, si en caso keda algun ekipo tabla cu mes un cantidad di punto.

Hopi ta esnan cu a critica e coach Luis Enrique, desde cu e la anuncia su seleccion, debi cu e la exclui por ehempel David de Gea, Serio Ramos y Thiago Alcantara afor. Pero ayera a demostra cu su tactica y con e dirigi e ekipo, ta dunando su fruto. Spaña tin ainda partido contra di Alemania y Hapon, cual lo no ta weganan facil

Pa loke ta e ekipo di Costa Rica, un goleaso di 7-0 no ta e manera cu bo kier cuminsa un mundial. Hopi ta esnan cu ta bisa cu nan no ta na nivel pa ta participando den e mundial. Nos ta sigur cu nan lo bay sinta evalua e wega di ayera bon pa wak kico nan por haci diferente den e siguientenan.

# Awe seleccion di division di Honor ta biaha pa hunga torneo ABCS

ABCS TOURNAMENT SCHEDULE
ABCS TOURNAMENT
SENIOR
THU - NOV. 24 SURINAME VS BONAIRE 19:00
THU - NOV. 24 CURACAO VS ARUBA 21:00
STADION: RIGNAAL 'JEAN' FRANCISCA

Awe mainta tempran e seleccion forma pa hungadonan di division di Honor, ta biaha pa Corsou caminda e lo participa den e torneo di futbol. ABCS, pues seleccionnan di Aruba, Bonaire, Corsou y Surnam.
Aruba lo mira accion awe nochi caba contra di e seleccion di Corsou pa 9'or di anochi despues cu pa 7'or di anochi, e partido inaugural ta ser hunga entre Bonaire y Surnam.
AVB a dicidi di manda un ekipo forma pa hungadonan di division di Honor di Aruba, pues no un seleccion nacional autentico, ya cu e kipo a reforsa cu cinco hungado stranhero cu ta hunga den e division di Honor.

Pa e motibo aki tambe AVB a inscribi e ekipo comno Team Division di Honor y e ekipo ta bou direccion di Marvic Bermudez como director tecnico y e lo tin asistencia di Glen Sambo, Juan Valdez y como entrenado di keeper ta biaha Aron Maria.
Resto di delegacion ta ser forma pa Kevin Lake encarga cu material, como fisioterapista lo fungi Francisco Rodriguez, dokter di ekipo lo ta Richard Vargas mientras cu manager di e ekipo lo ta Harvey Clement.

**E lista di hungadonan ta como lo siguiente:**
Porteronan: Joshua Faro di RCA y Jostan Maduro di Riverplate.
Defensanan: Nathan LoanJoe y Marcus Portier di RCA, Leonardo Colmenarez di Deportivo Nacional, Ashton Charles di Britannia y Doodley Nordelus di Santa Fe.
Medio campistanan: Stiven Rua, Juel Balentien, Ethan Tromp y Jonathan Ruiz tur di Britannia y tambe tin Joshua Aguirre di Deportivo Nacional.
Delanteronan: Pieter Susebeek di Britannia, Glenbert Croes di Deportivo Nacional, Jhon Silva di RCA, Trevcor Farro di Estrella y Owen van der Wijne y Joshua Gross ambos di e ekipo campeon di Dakota.



Group B

| | Team | MP | W | D | L | GF | GA | GD | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | England | 1 | 1 | 0 | 0 | 6 | 2 | 4 | 3 |
| 2 | Wales | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 1 | 0 | 1 |
| 3 | USA | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 1 | 0 | 1 |
| 4 | Iran | 1 | 0 | 0 | 1 | 2 | 6 | -4 | 0 |

Group C

| | Team | MP | W | D | L | GF | GA | GD | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Saudi Arabia | 1 | 1 | 0 | 0 | 2 | 1 | 1 | 3 |
| 2 | Poland | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| 3 | Mexico | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| 4 | Argentina | 1 | 0 | 0 | 1 | 1 | 2 | -1 | 0 |

Group D

| | Team | MP | W | D | L | GF | GA | GD | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | France | 1 | 1 | 0 | 0 | 4 | 1 | 3 | 3 |
| 2 | Tunisia | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| 3 | Denmark | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| 4 | Australia | 1 | 0 | 0 | 1 | 1 | 4 | -3 | 0 |

Group E

| | Team | MP | W | D | L | GF | GA | GD | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Spain | 1 | 1 | 0 | 0 | 7 | 0 | 7 | 3 |
| 2 | Japan | 1 | 1 | 0 | 0 | 2 | 1 | 1 | 3 |
| 3 | Germany | 1 | 0 | 0 | 1 | 1 | 2 | -1 | 0 |
| 4 | Costa Rica | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 7 | -7 | 0 |

Group F

| | Team | MP | W | D | L | GF | GA | GD | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Belgium | 1 | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 | 3 |
| 2 | Croatia | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| 3 | Morocco | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| 4 | Canada | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 | -1 | 0 |

# QATAR WORLD CUP 2022

## Grupo A

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Qatar | 0 | 2 | Ecuador | 20 Nov. |
| Senegal | 0 | 2 | Hulanda | 21 Nov. |
| Qatar | | | Senegal | 25 Nov. |
| Hulanda | | | Ecuador | 25 Nov. |
| Hulanda | | | Qatar | 29 Nov. |
| Ecuador | | | Senegal | 29 Nov. |

## Grupo B

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Inglatera | 6 | 2 | Iran | 21 Nov. |
| USA | 1 | 1 | Wales | 21 Nov. |
| Wales | | | Iran | 25 Nov. |
| Inglatera | | | USA | 25 Nov. |
| Wales | | | Inglatera | 29 Nov. |
| Iran | | | USA | 29 Nov. |

## Grupo C

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Argentina | 1 | 2 | Saudi Arabia | 22 Nov. |
| Mexico | 0 | 0 | Polonia | 22 Nov. |
| Polonia | | | Saudi Arabia | 26 Nov. |
| Argentina | | | Mexico | 26 Nov. |
| Polonia | | | Argentina | 30 Nov. |
| Saudi Arabia | | | Mexico | 30 Nov. |

## Grupo D

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Dinamarca | 0 | 0 | Tunisia | 22 Nov. |
| Francia | 4 | 1 | Australia | 22 Nov. |
| Tunisia | | | Australia | 26 Nov. |
| Francia | | | Dinamarca | 26 Nov. |
| Australia | | | Dinamarca | 30 Nov. |
| Tunisia | | | Francia | 30 Nov. |

## Grupo E

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Alemania | 1 | 2 | Hapon | 23 Nov. |
| Spaña | 7 | 0 | Costa Rica | 23 Nov. |
| Hapon | | | Costa Rica | 27 Nov. |
| Spaña | | | Alemania | 27 Nov. |
| Costa Rica | | | Alemania | 1 Dec. |
| Hapon | | | Spaña | 1 Dec. |

## Grupo F

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Maroco | 0 | 0 | Croacia | 23 Nov. |
| Belgica | 1 | 0 | Canada | 23 Nov. |
| Belgica | | | Maroco | 27 Nov. |
| Croacia | | | Canada | 27 Nov. |
| Croacia | | | Belgica | 1 Dec. |
| Canada | | | Maroco | 1 Dec. |

## Grupo G

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Suisa | | | Camerun | 24 Nov. |
| Brazil | | | Serbia | 24 Nov. |
| Camerun | | | Serbia | 28 Nov. |
| Brazil | | | Suisa | 28 Nov. |
| Serbia | | | Suisa | 2 Dec. |
| Camerun | | | Brazil | 2 Dec. |

## Grupo H

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Uruguay | | | Sur Korea | 24 Nov. |
| Portugal | | | Ghana | 24 Nov. |
| Sur Korea | | | Ghana | 28 Nov. |
| Portugal | | | Uruguay | 28 Nov. |
| Sur Korea | | | Portugal | 2 Dec. |
| Ghana | | | Uruguay | 2 Dec. |

Booshi Wever (UPP):

# Mi ta spera cu Minister Arends acepta mi reto pa bay den un debate publico riba Serlimar!

**(PARTI 2)**

Den e articulo parti uno, mi a desbarata delaster un desinformacion cu Ursell a trece padilanti. Den e parti 2 aki mi kier mustra riba e plan diabolico cu e minister aki tin, cu sosten di parti di e gabinete Evelyn Croes y den e caso aki hunto cu 21 miembro di Parlamento.

Ya nos sa cu Ursell a saca "verwerking" como tarea di Serlimar. E ta purba tur manera di hustifica e decision MACHIAVELICO aki. Den e cifranan cu mi ta posee ta mustra cu Serlimar SG tabata ricibi un entrada substancial di 5.4 miyon pa un trabou cu Serlimar SG ta haci pa gobierno. Trabou cu e empleadonan di Serlimar SG semper a haci manera cu mester ta, teniendo cuenta cu ley ambiental di Aruba y cu tratadonan internacional.

Na 2018, sin ningun motibo Otmar a duna un compania local e "parti" aki di "verwerking" sin ningun clase di Destaho Publico, pagando e compania aki basta mas cu loke Serlimar tabata ricibi. Awor Serlimar SG NO ta ricibi e 5.4 miyon florin mas. Y Ursell kier pone hende kere cu ta otro hende a causa e DEBACLE di Serlimar SG.

Ta conoci cu Serlimar SG tin debe tur caminda, pero no ta e mesun Otmar a scoge pa paga su SPONSOR prome y keda SIN paga e.o. belasting? Of aki tambe bo kier culpa e empleadonan? Hasta un mucha di kleuterschool por compronde cu si saca e parti cu bo ta ricibi placa afo (verwerking) alo largo Serlimar SG lo muri!
Esaki lo nifica cu hopi empleado (no e ambtenaarnan so) lo perde trabou! Kico lo haci cu e ambtenaarnan cu NO tin arte ni parte di e corupcion y mal maneho di e gerencia e.o. di Davelaar cu a declara publicamente cu ta INSTRUCCION el a sigui di Otmar Oduber himself!

Despues abo mes a saca otro parti di "verwerking" for di e tarea di Serlimar SG! Atrobe sin Destaho Publico dunando companianan local contractonan miyonario (tire)! Atrobe e empleadonan no tin arte ni parte den e "mal gobernacion" aki. Algo totalmente incorecto, un acto cu por wordo categorisa como di NO ta integro. Un acto sumamente "onwaardig" di un minister responsabel pa INTEGRIDAD!
Bo ta carece di integridad ora mi tende di e asina yama "fuelgate" cu bo kier pone

den "doofpot" y pa colmo den un compania den bancarota y cu un Raad van Toezicht den funcion! Kico e RvT y e management team a haci cu esaki? E director nobo lo tuma paso pa haya e 600.000 florin aki?
Bo ta na altura di esaki toch of bo ta scoge atrobe pa cover up? Atrobe ta e compania amigo y sponsor di Otmar ta involvi!

Ta ken tabata paga pa fuel e mashinnan di e compania en cuestion? Ta kende ta responsabel cu e compania estatal SERLIMAR, cu tin problemanan financiero grandi, ta esun cu ta hunga Sinterklaas y ta paga pa e tankmento di diesel aki. Esaki ta normal? Ta ken bo kier pone man riba su cabes y purba di scapa su pellejo? Esaki ta INTEGRO?

Ta hopi tristo di constata cu NIUN partido politico ta bisa algo al respecto! Pa colmo e sindicatonan tambe ta "muisstil"! Dicon?? Pasobra cu simplemente ta "cover-up" e corupcion di Otmar pa exoneré di tur cos. Of bo a haya e orden pa no persigui Otmar pa no incrimina e Prome-Minister y partido MEP? En todo caso Ursell sigui cu bo "rest pakket", pero ami lo keda para na vanguardia di berdad y bienestar di nos pueblo.

Manera ya mi a bisa caba, mi a acerca HOF pa exigi pa Ministerio Publico haci un investigacion encuanto e corupcionnan y mal maneho di bo amo Otmar na Serlimar. Pues pronto bo careda di biná lo caba! Ken lo bo bay culpa e ora ey? Bo "restpakket" atrobe lo impedi bo di pidi investigacion di e Prome Minister y mas hende den e gabinete Evelyn Croes cu tambe ta totalmente envolvi den e compra corupto di e incenirator?

Rudy Lampe (Red Democratico):

# Aruba ta leu di ta un isla di integridad cu Avestruz

Na 2005 partido Red Democratico a participa pa prome biaha na un eleccion y e programa di eleccion 2005 tabata tin como titulo "Na Caminda pa un Isla di Integridad". Mi ta quote: "Despues di 1986 ora Aruba a haya su status aparte a surgi un elite politico unda un ta tapa pa otro". Ta constata cu a surgi un sistema di iregularidad unda no tin control riba e elite politico". Ya na 2005 ReD ta papia di "e gran cantidad di caso di corupcion cu tin na Aruba" y cu ta necesario pa institui un conseho estatal di integridad". Esey tabata nos number 1 di puntonan di accion. Y mas cu 15 aña despues nos tin cu conclui cu Aruba ta leu di ta un isla di integridad, manera e caso Avestruz a demostra.

Tabata un dia scur pa scucha Ministerio Publico dilanti hues elabora con un grupo di partido AVP a forma un organisacion criminal pa estafa Pais Aruba. Nos tin informacion fidedigno cu e secretariado di conseho di minister y e lider di AVP a wordo poni na altura for di un fase tempran di e estafa aki, pero cu a tolera y hasta e lider a bay over na pidi pa vota pa e sospechoso principal, sr. Benny Sevinger. Fiscal a papia di "illegale handel" cu tereno erfpacht, "omkoperij", "valsheid in geschrifte". Fiscal a papia cu a actua conhuntamente ("gezamenlijk") pa estafa Pais Aruba cu e meta di bira mas rico posibel den e tempo mas cortico posibel y cu menos risico posibel. No ta exagera e ora pa califica e partido en cuestion como un forma di crimen organisa.

Ya na 2005 ReD a skirbi den su programa di eleccion 2005 cu "e fundeshi di e sistema aki yama stempelparlement".

Mi ta sigui quote: "E candidato riba nos lista cu mas voto di e ciudadano ta drenta Parlamento y eyden e ta controla nos gobernantenan. E ciudadano ta haya asina poder den Parlamento pa manda un minister corupto cas". Y nos a cumpli, Ricardo Croes, e votegetter di ReD, no a bira minister sino a keda den parlamento. ReD no ta un partido tradicional y pesei loke mas ta yama nos atencion ta cu fraccion di AVP e tempo ey a sostene su minister Benny Sevinger y e fraccion actual di AVP a keda sostene e sospechoso di corupcion Benny Sevinger. Aki partido AVP a perde tur credibilidad, pero na mesun momento e ta mustra cu un fraccion den Parlamento ta djis un adorno e ta. P'sey ReD su solucion a dal e martiu riba e cabes di e clabo y te awor ReD ta e unico partido cu tin e solucion, cu e fraccion parlamentario ta controla di berdad su minister y por manda un minister corupto cas.

# Minister Maduro ta informa cu Aruba ta participa den e dialogo riba Sclavitud den Reino Hulandes

Den Reino Hulandes tin dialogo riba e topico di Sclavitud. Diaranson na Corsou e Paisnan den Reino ta bin hunto pa reuni riba e topico aki relata na e despensa y reparacion cu Gobierno di Hulanda kier bay duna pa e daño haci cu e negoshi di sclavitud den Reino Hulandes. Otro aña dia 1 di juli ta conmemora e 160 aña cu a aboli sclavitud den Reino y ta importante pa nos dialoga riba kico un despensa lo significa pa Aruba y e otro Paisnan den Reino Hulandes y tambe di ki manera lo por repara e daño haci asina hopi tempo pasa.

Minister Maduro ta informa cu Aruba tambe ta participa den e dialogo aki na Corsou y ta wordo representa pa sr. Luc Alofs, sr. Dimitri Halley, sr. Clifford Rosa y sra. Shanoulle Bikker. Nan lo reuni cu e representantenan di e otro Paisnan hunto cu Secretario di Estado Van Huffelen riba e topico aki.



E mandatario ta enfatisa cu ta importante pa nos bishita nos historia, puntra nos mes dicon esaki a pasa y percura pa den e presente kita locual ainda a resta di e periodo scur aki di nos historia comparti. Cada un Pais mester pone un spiel su dilanti y cada Pais mester dicidi pa nan mes con nan kier mira un reparacion tuma luga.

# Gobierno di Aruba a reuni cu DIMP riba cambionan fiscal den e leynan di impuesto



Diaranson mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu Minister di Finansa Xiomara Maduro y conseheronan, tabata tin un reunion fructifero cu directora di Departamento di Impuesto (DIMP) sra. Luenne Gomez. Topico di e reunion tabata e cambionan fiscal importante den e leynan di impuesto. Durante e reunion, sra. Gomez a duna un "update" di con ta bayendo cu e cambionan y e puntonan importante cu mester tene cuenta cu ne, mirando cu cambionan fiscal semper tin un impacto riba economia y comercio.

Segun sra. Gomez, gremionan a indica cu nan tabata tin diferente reserva y cambionan cu nan a propone. Raad van Advies tambe a manda conseho na DIMP na unda ta conseha pa kita cierto reservanan cu tin y cu ta hunga un rol den practica y tambe den comercio. Sra. Gomez a splica cu DIMP a tene cuenta cu e cambionan propone pa gremio y e consehonan di Raad van Advies y ta trahando actualmente riba e cambionan di e ley. Unabes cu tin e puntonan final, DIMP lo sali duna mas informacion riba e cambionan. Na momento cu e ley aki ta cla, Aruba lo por conta cu un plan di impuesto mas balansa cu ta duna espacio pa un surplus den presupuesto di pais Aruba pero dunando tambe oido na nos comercio.



## Dos dia di Black Friday Mega Sale na SETAR

Diabierna 25 y diasabra 26 di november 2022, SETAR lo tin dos dia di Black Friday Mega Sale cu prijsnan atractivo. Bishita nos Teleshopnan rond nos isla of nos Online Store via https://store.setar.aw pa ricibi te cu 80% di descuento riba diferente modelo di mobil y gadgets. E promocionnan aki lo ta disponibel tanten cu tin den stock; Op=Op.

E Black Friday Mega Sale lo ta habri riba nos Online Store diabierna 25 di november entrante 8or di mainta. Keda pendiente di nos pagina di Facebook pa mas informacion di nos promocionnan di nos Black Friday Mega Sale.

## Gobierno a reuni cu SNBA riba desaroyo di San Nicolas

# Proximo Conseho di Minister lo tuma luga na San Nicolas



Prome Minister Evelyn Wever-Croes a reuni cu e presidente nobo di San Nicolas Business Association (SNBA), sr. Errol de Freitas riba diferente tema di interes comun. Prome Minister a indica cu desde inicio di Gabinete Wever-Croes e contacto cu SNBA tabata uno riba un base regular, mirando cu SNBA ta un partner importante y strategico pa loke ta trata desaroyo di San Nicolas. Un di e temanan cu a wordo trata durante e reunion tabata e peticion di SNBA pa tene e siguiente Conseho di Minister na San Nicolas. Esaki segun Prome Minister ya caba tabata riba agenda pa comienso di December 2022. Durante e gobernacion di Gabinete Wever-Croes I y II, varios reunion di Conseho di Minister a wordo teni caba na San Nicolas. Durante e reunionnan aki, inversionistanan ta duna un presentacion na e ministernan presente riba nan interes y plannan pa inverti den San Nicolas. Tambe ta indica e tipo di ayudo cu ta rekeri di gobierno y ta delibera cu SNBA riba aspectonan importante pa nan, pa yuda e desaroyo di San Nicolas.

**Presidente di SNBA, sr. Errol de Freitas**

Sr. Errol de Freitas a tuma e oportunidad pa gradici Prome Minister pa e atencion cu e tin pa cu SNBA. Segun sr. de Freitas, esaki ta pone miembronan di SNBA sinti nan mes confortabel cu gobierno tin interes pa papia y dialoga riba oportunidadnan di desaroyo pa San Nicolas.

Sr. de Freitas a indica cu e reunion a bay den bon ambiente y a bay di acuerdo pa tene e siguiente reunion di Conseho di Minister na San Nicolas. Esaki ta brinda e oportunidad pa yega mas cerca di decisionnan pa loke ta trata proyectonan cu ta den proceso, cu falta pa termina y esunnan na caminda. SNBA a haci e peticion na Prome Minister pa invita e departamentonan di gobierno concerni cu desaroyo pa ta presente durante e reunion.

Pa conclui, Sr de Freitas a expresa di ta optimista pa e futuro desaroyo di San Nicolas. Prome Minister tambe a expresa cu e tabata un bon reunion y cu gobierno lo sigui traha hunto cu SNBA pa logra e desaroyo cu ta buscando den San Nicolas.

Minister Rocco Tjon:

# A entrega materialnan nobo di prome auxilio pa ekipa cada vehiculo di cuerpo policial di Aruba

Diaranson mainta, a haci entrega di materialnan di prome auxilio pa ekipa cada vehiculo di Cuerpo Policial, pa asina nan por brinda asistencia medico inmediato ora presenta na un incidente. Ora tin casonan cu ta rekeri esaki mayoria bes ta e Agente Policial ta e prome pa yega na e sitio, sigui pa e Ambulance, pues di parti di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social ta mira e importancia pa cada Agente Policial por ta miho prepara pa atende e tipo di casonan aki.







Segun Minister di Husticia y Asuntonan Social Rocco Tjon, e tarea primordial di un Agente Policial ta pa brinda ayudo pues "hulpverlening", y pa nan por haci esaki optimalmente, nan mester di e materialnan necesario. Pa algun tempo caba Ministerio di Husticia y Asuntonan Social, conhuntamente cu BRA ta ensayando cu "Medic First Aid Equipment" y training pa tur personal di Cuerpo Policial.
Asina por bisa cu na Juli 2022 a cuminsa practica esaki cu e prome grupo cu algun personal di "Strandpolitie", Polis Maritimo y Polis di Bario di San Nicolas. BRA a cubri e opleiding aki completamente, y a ricibi ekipo di asistencia di ambos HOH y WEB pa por a duna e curso aki, cu un resultado sumamente positivo.

Debi na esaki, a logra concretisa e proyecto caminda tur e autonan di polis ta bay wordo ekipa cu materialnan pa nan por brinda e prome auxilio aki. A adkiri entre otro: Trauma Bags-For Natural y Torniquet with Buckle (pa tur patruya y AT), Philips HeartStart AED Defibrillator (un pa tur warda di Polis principal y un pa AT), Philips Replacement Adult SMART Pads (reserve), Philips Replacement Infant/Child SMART Pads (reserve), CPR Training Adult/ infant Manikin Kit (p'e curso), Disposable CPR Mask (pa tur Polis tin na tur momento cu nan), First Responder Bag (pa Polis Maritimo), Nasal Cannula (pa Polis Maritimo), Non-Rebreather Mask (pa Polis Maritimo).

Pues di e forma aki, ta percura cu nos Agentenan Policial tin e materialnan necesario pa nan por brinda e asistencia di prome auxilio. Banda di esaki tambe a percura pa brinda opleiding cual lo cuminsa na Januari 2023 pa asina tur Agente Policial por haci miho uzo di e ekiponan aki cu a wordo adkiri pa nan. Ta trata pues di un proyecto chikito kisas, pero cu a conta cu aprobacion di Parlamento di Aruba tambe den presupuesto 2022 y awo ta wak e fruto di esaki.

# Dialuna ta cuminsa desmantela Tanki di Alto Vista






Dia 28 di november proximo lo inicia desmantelacion di tanki di awa na Alto Vista. Esaki ta forma parti di WEB Aruba su plan pa construi un tanki nobo cu un capacidad mas grandi y traha di material mas sostenibel.
Reemplaso di e tanki di awa ta necesario pa por keda suministra awa di bebe di calidad den area di Noord, awor y den futuro. E trabou di desmantelacion ta tuma lugar durante e periodo di 28 di november pa di dos mitar di januari 2023.
E trabou di desmantelacion lo tuma lugar 6 dia pa siman entre 7:00 AM y 6:00 PM. Durante e periodo di desmantelacion lo por nota trafico di ekipo pisa den e area. Tambe ta existi e posibilidad di disturbio di ruido. Di antemano WEB ta pidi disculpa y ta spera di por conta cu comprension di habitantenan.

En caso di pregunta of cu ta nota algo straño den e area, por tuma contacto cu WEB su Call Center na tel. 280-4600, of por manda un WhatsApp, pa WEB Aruba Chat na 525-4600.

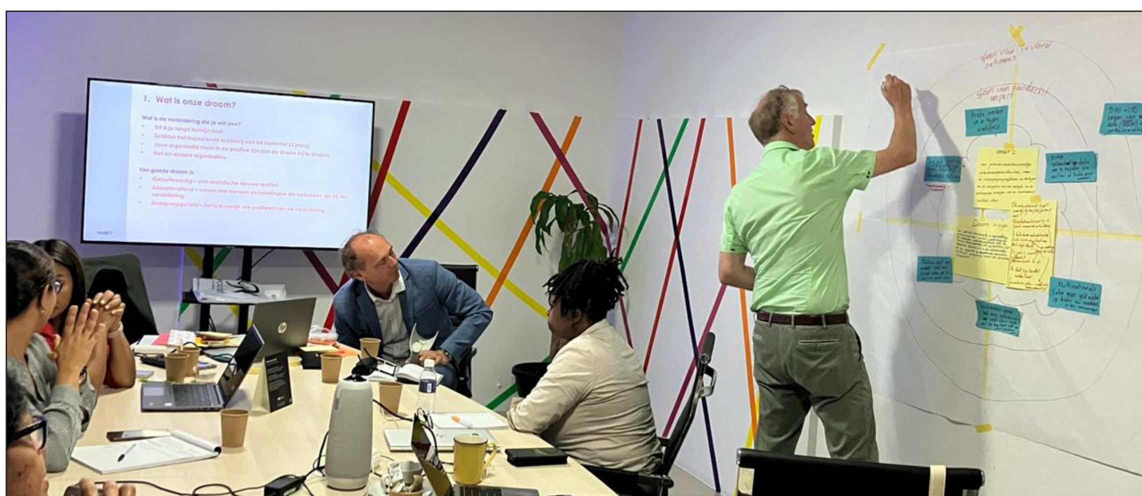
E proyecto di Tanki Alto Vista ta forma parti di WEB su proyecto 'Upgrade Aruba Water Distribution Network'; un proyecto grandi cu ta encera renobacion di tankinan, pomp y tuberia rond nos isla, pero tambe den planta di WEB.

# Profesionalnan a traha exitosamente n'e prome agenda di ehecucion pa aña 2023













Durante e periodo di 10 di november te cu 18 di november, profesionalnan di Aruba y Hulanda a traha na e asina yama agenda di ehecucion di 2023 conforme palabracion haci den cuadro di landspakket.

Durante algun dia intensivo a sigui duna contenido na e diferente reformanan di pais Aruba. Den cuadro di e reformanan, tabatin sesionnan intensivo unda cu a adopta un modelo yama 'Theory of Change' pa evalua si pasonan defini den landspakket ta conduci na e metanan stipula. Asina ta duna e profesional local espacio pa comparti vision di pais Aruba y na mesun momento ricibi conseho di expertonan adkiri di Hulanda pa guia e trayecto.
A para keto na temanan clave manera reforma di sector publico, di salubridad publico como tambe sector laboral y social.
Tambe a para extensamente keto na e tema di digitalisacion y innovacion unda cu a menciona cu innovacion primordialmente tin como punto di salida pa crea balor agrega pa comunidad y tecnologia por asisti den esaki.

Aña 2023 lo ta un aña cu diferente accion cu lo eherce den cuadro di reforma y esaki lo significa un tarea grandi pa nos ekipo local. Asina lo tuma paso grandi pa locual ta transformacion di aparato gubernamental cu enfoke riba profesionalisacion di esaki y tambe reforsa departamentonan cu ta forma parti di e columna financiero.

Un palabra di gradicimento ta bay pa tur esnan na Aruba y na Hulanda cu ta duna contenido na e trayecto aki.

# La Cabana Beach Resort & Casino ta celebra nan di cuater kwartaal



La Cabana Beach Resort & Casino a celebra nan exitonan di nan empleadonan durante di cuater kwartaal cu un ceremonia di reconocemento cual a tuma luga den e ballroom durante lunch. Esnan cu a traha asina duro y haci mas ainda di loke ta nan trabao regular durante di cuater kwartaal a wordo honra pa nan hefe di departamento, reconoci pa gerencia y celebra tambe pa su coleganan.

Un pabien ta bay na nominadonan y ganadonan di Empleado di Luna di October Aga Henriquez, Empleado di Luna di November Manolo Valdez, Empleado di luna di December Elouise Weyman, Supervisor di cuater kwartaal Carine Cratz, Team di cuater kwartaal a bay pa Human Resources Team.

Tur e nominadonan y ganadonan di e cuater kwartaal a wordo reconoci pa nan extra esfuerso cu nan a hinca den e ultimo kwartaal di aña 2022. Nan tur a contribui na loke ta diversion y sigur-idad di nos empleadonan di e resort, nos bishitantenan y tambe na loke ta mantene y update e facilidad.

Pabien ta bay na La Cabana su famia, sigui haci loke boso ta haci pasobra hunto boso ta brinda nos bishitantenan vacacion alegre y memorabel na un luga caminda nan semper ta sinti nan mes sosteni, safe y semper bon bini. Danki na boso tur pa semper bay e 'extra mile' di loke ta wordo spera di boso! Boso trabao y dedicacion ta fenomenal!















# Addonsito a presenta "Flashback" di Pierewietje y Flash












Pa medio di e articulo aki, ami, Addonsito Croes, ta gradici Marta Figueroa y e team completo di e gruponan di mucha Pierewietje y Flash. E siman cu a pasa, mi tabatin e honor di ta e maestro di ceremonia pa e show titula "Flashback". E show tabata grandi y colorido compaña pa bon musica.

Un parti bunita tabata e momento cu mi a presenta un poesia dedica na Ruben Garcia d.f.m. skirbi pa Marta Figueroa. Pa hopi aña Ruben a coopera cu Pierewietje & Flash como maestro di ceremonia. Ta caba e di 44 aña di existencia di Pierewietje y Flash. Un biaha mas, danki y pabien Pierewietje y Flash y sea sigur cu boso por conta cu mi semper.

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP):

# Parlamento Hubenil creando hobennan critico, activo y involucra

Diadomingo mi tawata tin e grato placer di por a asisti na un actividad organisa pa Fundacion Parlamento Hubenil Aruba (FPHA). Un actividad dirigi riba nos hobennan, esta "Debate & Speaking Championship 2022".

E actividad aki tabatin como meta pa brinda e hobennan na Aruba un plataforma unda nan por practica nan habilidad pa debati y presenta dilanti un publico. Nan a keda prepara mediante diferente workshop cu nan a ricibi durante dos siman prome cu e evento. Mi por bisa cu e actividad aki sigur ta un manera importante pa crea hobennan activo, involucra y critico pa cu desaroyonan di pais Aruba como tambe desaroyonan mundial. E ta hopi importante pa e desaroyo di nos pais pa nos forma hobennan critico, cu sa con pa trece nan opinion dilanti y FPHA sigur ta aportando na e desaroyo aki.

E tema di e evento aki ta tabata den liña cu e tema internacional di Dia Mundial di Mucha segun Nacionnan Uni cual e aña aki a enfoca riba Inclusion, Pa Tur Mucha. Mi a gosa di e partinan cu ami por a experiencia. Sigur tin algun hoben



a resalta y mi por a mira claramente futuro lidernan den e evento aki.

Mi kier manda un bes mas un pabien grandi na tur hoben cu a participa y a tuma e curashi pa para dilanti un publico y expresa nan pensamento y opinion. Tremendo decision! Mi ta spera cu nan ta sigui traha riba e formacion personal aki y cu nan invita mas hoben rond di nan pa participa tambe den e formacion aki. Pa finalisa mi kier manda tambe un palabra di pabien na Directiva completo di FPHA y mi ta spera cu pronto nos por disfruta di un otro evento asina.

Minister Rocco Tjon:

# Parlamento hubenil tambe a celebra dia internacional di derechonan di mucha

Durante nan evento di “debate and speaking championship”










Diadomingo, minister di Husticia y Asuntonan Social Rocco Tjon tawata presente na e “debate and speaking championship” organisa pa Parlamento Hubenil, caminda e tema tawata “inclusion pa tur mucha”. Esaki en conexion cu dia 20 di November tawata dia internacional di derecho di mucha. E mandatario a expresa di ta contento di wak cu derechonan di mucha ta wordo celebra, den e caso aki door di Parlamento Hubenil. Un organisacion activo cu nos como Gobierno ta reuni regular cune y kier conta cu nan participacion den proyectonan.

Como Minister encarga cu Husticia, e ta un placer pa wak cu a scoge pa celebra e dia aki den forma di un debate. Den un estado di derecho, debatenan ta importante pa trece un balansa entre ideanan y ideologianan. Un debate ta contribui na e desaroyo personal di cada un di nos hobennan participante. E ta yuda forma e lidernan di futuro, pero tambe e ta contribui na un miho comunidad. Pa e motibo aki ta un honor pa mira cu nos hobennan ta scoge conscientemente pa prepara nan mes amplia nan conocemento y mas cu tur permiti nan bos resona, cual por cierto ta un derecho fundamental.

E realidad ta, cu e no ta facil pa para dilanti un publico y expresa bo opinion, pensamento y sentimento. E ta sumamente importante pa nos crea ciudadanonan cu no solamente tin e curashi di expresa nan opinion, pero cu sa con pa expresa esaki tambe. Pa e motibo ey e ta di aplaudi cu nos hobennan na un edad hoben ya caba a tuma e iniciativa pa cuminsa desaroya nan mes den e area aki.

Por ultimo, e mandatario a desea e dos ekiponan di debate tur clase di exito, como tambe tur e hobennan cu a bay comparti nan mensahe cu pueblo di Aruba. Na mes momento a curasha cada hoben presente pa sigui haci uzo di oportunidadnan manera esaki pa amplia nan conocemento, adkiri habilidadnan, haya experencia, practica tur locual nan ta siña  pero mas cu tur pa keda desaroya e lider den nan.

Minister Xiomara Maduro tabata invitado special n'e

# Apertura oficial di The Fancy Faces Beauty Studio y The Fancy Faces Beauty Salon

Recientemente, Minister Xiomara Maduro di Finansa y Cultura, tabata tin e placer di a efectua e apertura oficial di The Fancy Faces Beauty Studio y The Fancy Faces Beauty Salon. Ta trata di dos negoshi nobo situa na Sero Blanco cu ta conta cu dos dama como propietario, Angele Geerman y Ruchella Yarzagaray. Ambos dama ta fascina cu e arte di beyesa y hunto a dicidi di sigui nan pasion pa cu esaki.

Den su discurso, minister Maduro a elogia ambos dama pa nan perseverancia y determinacion pa haci nan soño bira un realidad, pero mas ainda dunando nan elogio pa nan vision pa cu futuro. Di un banda, The Fancy Faces Beauty Studio lo duna servicio di makiyahe unico y diferente, na man di Ruchella Yarzagaray cu ta un artista di makiyahe profesional riba nos isla. Aparte di esaki, atraves di Ruchella, The Fancy Faces Beauty Studio lo duna diferente workshop di makiyahe pa asina educa y podera e ser femenino y masculino cu ta interesa den siña mas di e arte aki.

Di otro banda, The Fancy Faces Beauty Salon lo brinda comunidad di Aruba un alternativa nobo di beyesa cu un salon completamente nobo cu lo ofrece diferente servicio di cabey, pa huña y mas. E vision di Angele y Ruchella ta pa den un futuro cercano por brinda servicionan di estetica corporal pa asina por duna un pakete total di servicio pa e ser femenino y sigur tambe masculino riba nos isla. Cu e ambicion di Angele pa trece un diferencia den e mundo di beyesa y cu e creatividad y pasion di Ruchella, sin duda ambos negoshi lo ta uno exitoso.

'Danki pa kere den Aruba' tabata palabra di e mandatario na e ocasion aki. Minister Maduro kier invita e pueblo di Aruba pa sostene ambos dama den realisacion di nan soño cual ta sigur uno bunita y di aplaudi. Minister Maduro ta gradici ambos dama pa e invitacion y ta desea nan tur clase di exito den futuro cu ambos negoshi.








Corsou

Den trein na Hulanda

# “Angelo” a desmenti cu el a dal un pasahero cu a irite

**WILLEMSTAD** - Noticianan cu ta sali riba pagina policial na Hulanda no necesariamente ta trata di Antiano cu ta puñala of bringa cu hende riba caya pero den e caso di e Antiano Angelo (30) cu a bringa den trein, hues mes a haya cu ta su adversario macamba a provoke. y p'esey e no a dune castigo.

Pa casonan di poco importancia asina tin un tribunal policial cu ta atende casonan rapidamente y no mester tene un proceso cu ta costa placa pero mester pone ordo si.

Despues di a tende e historia, hues a yega ne conclusion cu Angelo ta hende cu ta cla pa parti sla ora algo no ta na su agrado aunke den e caso aki el a nenga te na morto cu e no a dal su adversario.

De facto, e caso contra dje no tabata ni riba rol pasobra Ministerio Publico a anula e caso pero e supuesto victima a reclama via un procedura, Angelo tabata dilanti hues ayera den corte pe incidente cu sosode na principio di aña.

Angelo ta Antiano pero di origen sanmarteño cu pa respet pa hues a kita su pechi cu tabata tapa poco ‘cornrows’ cu a caba den un ‘maton’ cortico tras di su garganta.

Angelo a bay corte cu su abogado y tabatin un traductor tambe pe presente pa si caso pero Angelo a bisa hues cu e no mester di traductor pasobra e ta domina Hulandes bon-bon.

Y aparte di esey e tin su man cu pianan pa ilustra hues kico e kier bisa.

Dia e incidente a sosode. Angelo tabata den trein bayendo su barbero fiho y despues di a hinca su baiskel den e compartimento y a acomoda su mes ora un pareha a drenta na station Amsterdam Sloterdijk cu un baiskel cu ta dobla.

Aunke tabatin suficiente espacio, e homber a mustra Angelo cu e mester hala pero Angelo no a hala basta riba cual e macamba a hinca su cara te den cara di Angelo y ta manera wowo dje homber tabata spuit candela.

Pa mustra hues con un ke otro a sosode, Angelo a lanta para dilanti di su abogado, kende a spanta y a schuif patras den stoel maske cu un pida plastic tabata separa Angelo y e macamba.

E hues a manda Angelo pa bay sinta numa pero Angelo a reclama e macamba cu e no tin mondcapje riba cual e homber a bira cora di rabia.

Hues a puntra Angelo si el a dal e homber pero Angelo a desmenti.

Mal disgusta Angelo a cay sinta ora trein a cuminsa core y Angelo a bolbe haci su comedia pa mustra hues con el a keda schuif bay bin.

Angelo a rabia mes ora e macamba a hinca su telefon den cara di Angelo pa saca si potret y Angelo a coy su man tene.

Riba ki pregunta cu hues a haci Angelo el a imita e movementonan te ora hues a realisa cu miho e stop di haci pregunta.

Dado momento e hues a stop di interoga Angelo y e comedia a caba pasobra hues no tabata convenci cu el a dal e macamba

A fayece cristianamente

## Sr. Humphrey Edmund Mohamed

*26 di april 1953 - †16 di november 2022

Na nomber di su:
**Yiu stima:** Humphrey (Saul) Mohamed

**Pareha:** Lidia (Lia) Maldonado

**Manera yiunan:**
Marisol Sanchez Maldonado y Christopher Robles

**Rumannan:** †Ewald (Wally) Mohamed, Iris y yiunan
Humbert (Mo) Mohamed y yiunan
Hellen (Sila) Mohamed y yiunan
Norma Mohamed, Riginald Florentina y yiunan
Mildred Carla y Joop Vlottes y yiu
Viuda Ingrid Vooght y yiu
Hugo y Ilse Mohamed y yiunan
Eric y Karin Mohamed y yiunan
Ilse Marie Eugenie Mohamed y Rodrigo Bellony y yiunan

**Manera ruman:** Dick da Costa Gomez

**Ex casa y mama di su yiu:** Juanita Correa
**Yiu di criansa:** Janine Correa & famia

**Tanta y Omonan:** Iwan Mohamed y famia
James Arduin y famia
Ramon Mohamed y famia
Margo Mohamed y famia
Eleonor, Paul Bruining y famia
Louis Bijlhout y famia
Henriette Bijlhout y famia
Otto Bijlhout y famia
Gerald Calor y famia

Sobrina y sobrinonan
Prima y Primonan
Ihanan
Amiga y amigonan
Astros Softball Team

**Demas famia:** Mohamed, Maldonado, Erasmus, Sanchez, Robles, Correa, Briesen, Palm, Bosnie, de Windt, Florentina, Murray, Burke, Trim, Bellony, Stadswijk, Botse, Noten, Sjiem Fat, Steward, Goedhoop, Albus, Vorst.

**Guachaferas:** su harem cu lo sinti su falta masha hopi mes: Adelita, Geraldine, Brenda, Iris, Farida, Karin, Maritza, Mientje, Rayza, Soraida y body guards: Erwin y Robby.

Ex Coleganan di La Dolce Vita, Golden Tulip, Radisson y Bucuti & Tara Beach Resort

nos ta pidi nos mas sincero desculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro miembro di famia y/of amistad

Ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa e acto di entiero cu lo tuma luga diasabra dia **26 di november 2022** di 2:00p.m.pa 4:00p.m.na Misa Santa Teresita na San Nicolas, sigui pa cremacion den seno familiar.

Oportunidad pa condoleer lo ta diabierna dia 25 di november 2022 di 7:00p.m. pa 9:00p.m. na Pray Funeral Home.

Enfocando riba e deseonan di nos difunto stima nos ta pidi encarecidamente pa bisti decentemente den colornan alegre. Y enbes di manda flor of krans ta pidi un donación pa un bon causa, lo tin un box disponible pa e bunita gesto aki.




*Every life is noted and is cherished,*
*and nothing loved is ever lost or perished.*

"Mi tin Dios pa wardadó, pues mi'n tin falta di nada."

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento di:



## Eduardo Kelly

*13-10-1939 - †21-11-2022
Mihor conoci como Do of Kelly
Cariñosamente yama Papa Do.

Na nomber di su:
**Estimada esposa:**
Delfina Kelly-Ras

**Yiu nan stima:**
Raquel Kelly
Christine (Christy) y Calixto (Chomon/Andre) Dirksz-Kelly
Michelle y William Tham-Kelly
Shirley y Eduardo (DJ Version) Henriquez-Kelly

**Nieto nan stima:** Brandon, Declan, Jaydrick y Zendrick
**Nieta stima:** Sherry-Ann
**Mescos nieto(a) nan:** Kevin, Nicole, Richie, Kary-Ann, Liah y Oliver
**Su mayornan:** † Vicente (Buchi) y † Maria Kelly-Henriquez

**Ruman nan:**
Ursulita (Sulita) Kelly
Lucia Kelly
Manuel (Chone) Kelly
Supriana (Dita) Kelly
Luisa (Isha) Kelly
†Marcolina (Colin) Werleman-Kelly y famia
†Ignacio (Chona) Kelly
†Vicente (Chenchen) Kelly
†Benjamin (Benny) Kelly
†Leocito (Leo) Kelly
† Silvia Brehen-Kelly y famia

**Tanta nan:**
Luisa (Tantan/Tanchita) Henriquez
Maria (Chichi) Everon

**Sua y cuña nan:**
Marcelino (Lindo) y famia
Carmen Ras y famia
Margaritha Bremo-Ras y famia
Rosa Ras y famia
Brigida Ras y famia
Demas swa y cuña nan defunto

**Demas famia:**
Kelly, Ras, Tham, Henriquez, Dirksz, Bremo, Croes, Geerman, Farro, Brehen, Giel, Kwidama, Boekhoudt, Everon, Werleman, Colina, Maduro, Tromp, Wever, Rodriguez, Wong
Tur su primo(a) nan, sobrina(o) nan, iha nan, bisiña y demas famia y conocir nan cu ta mucho pa menciona.

Ta invita tur famia, amigo y conocir nan, ex-colega nan di supermercado nan (mucho pa menciona) pa e acto di entiero cu lo tuma lugar **dialuna 28 november 2022** di 9am pa 11am na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Despues di misa nos ta hiba nos defunto stima na su ultimo lugar di sosiego na Santana Catolico Santa Maria na Santa Cruz.

Despues di entiero nos no por ricibi bishita na cas.
Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun nomber di famia.

Wij willen je rust gunnen
Al is vol droefheid ons hart
Je lijden zien niet kunnen helpen
Dat was onze smart.

Op 21 november hebben wij na een kort ziekbed afscheid moeten nemen op de leeftijd van 83 jaar van mijn geliefde man, vader, schoon vader, opa, dokter, gepensioneerd huisarts

## Henk Honoré Marie Zwartelé



*23-08-1939 - †21-11-2022

**Echtgenoot van:**
Rosa Zwartelé-Croes

Nederland – Egmond
Nicole Zwartelé
Jamie Karelse
Steyn Karelse
Maud Karelse

Nederland – Amsterdam
Rob Zwartelé en Gloor Abbink
Scheltoo Zwartelé
Kick Zwartelé
Mette Zwartelé
Boele Zwartelé

Nederland – Feurneuzen
**Zus:** Erna Immerseel en kinderen
Schoonzus Nederland - Kloosterzande
Illy en Saskia Zwartelé

Schiinzus Curacao
Bernadina Croes
Dochter Suzan en Nawef El Hage en kinderen

Zwager Aruba
Humphrey Theysen
Kenneth Theysen
Declin en Frans
Rodney en Melissa Theysen-Pineros en dochter Nadie

Zwager Nederland
Roger en Lilia Geldorp-Croes
Nancy en Marnix van Driel en kinderen

**Vrienden en bekenden:**
Jolanda Solognier en kinderen
Shirby Ranis en Francis Burrows
Ambrosio Croes en familie
Chica Croes en familie
Manie van der Linden en familie
Fito en Magelina
Fam de Cuba allemaal

Wij willen de specialisten en verplegend personeel van onze ziekenhuis bedanken. Geweldig behandeld.

Crematie vindt plaats op maandag **28 november 2022** van 2:00 to 4:00 pm in Royal Funeral Home & Crematorium.

Señor ta mi wardador,mi n'tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa
Salmo 23:1,2,3.

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayesimento di nos Omo stima:



## Huberto Antonio Croes

Mihor conosi como "Toni"
*10-10-1947 - †18-11-2022

Na nomber di su:
**Mayornan:**
†Jan Croes y †Ana Juliana Croes-Petrochi

**Rumannan:**
†Aldelberto Croes y famia
†Dominico Croes y famia
†Agnes Thode-Croes y famia
†Filomena Lampe-Croes y famia
†Alfonso Croes y famia
†Johannes Croes y famia
†Miguel Eusebio Croes y famia

**Sobrino(a)nan, primo(a)nan, swa y cuñanan**

**Demas famia:**
Croes, Petrochi, Thode, Lampe, Jimenez, Engelhart, Tromp, Falconi, Donata, Franken.

Nos kier gradici henter staff y personal di St. Michael Paviljoen afd. Orquida pa e bon trato, carinjo y amor cu cual nan a trata nos Omo.

Acto di Entiero lo tuma lugar **Diabierna 25 di november** na Aurora Funeral Home di 2 pm pa 4 pm y despues lo Sali pa Santana na Paradera.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un persona.

Laga tur loke ta spera mi ta bunita. Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita. Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y Laga esakinan termina den tur buniteza

Cu hopi tristeza na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



## Josefina Werleman

"Chefa"
*25-11-1949 † 19-11-2022

Na nomber di su:

**Mayornan:**
†Jose (Jo) y †Filomena Werleman-Dirksz

**Casa:**
Chachai

**Yiunan:**
†Netalie
Meswin & Marshall
Josefina & Rams
Claython & Marloes

Nieto(a):
Marwin & Sara
Shallwin
Shevanti & Michel
Trishana
Ashima
Lieve & Lo

**Bisanieto(a):**
Jaylino & Mira
Anmar

**Rumannan:**
Lucrecia Werleman y Jacobo Werleman
Francisca Werleman y famia
†Thomas y †Sofia Werleman y famia
†Andres Werleman y famia
Maxima y Mario Croes y famia
†Felix Werleman

Primo(a)nan, sobrino(a)nan, tanta y omonan, ihanan, swa y cuñanan na Hulanda, Aruba, Curacao.

**Demas famia:** Chirino, Lolargosain, Silvania, Wernet, Werleman, Castillo, Dirksz, Geerman, Greaux, Croes, Henriquez, Goeloe, Lanoy, Martis, Anita, Boekhoudt

Acto di Entiero lo tuma lugar **Diabierna 25 di november 2022** na Hulanda.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un persona.




*Every life is noted and is cherished, and nothing loved is ever lost or perished.*

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



## Julian O. Kelly

*27-01-1936 - †20-11-2022

Na nomber di su:
**Casa:** †Juliana Kelly

**Yiunan stima:**
Enrique Kelly y Ibeth Kelly-Cardenas
†Ovito Kelly

**Nietanan stima:**
Layneth y Cinthia Kelly

**Manera nieto**:
Andres Roa Cardenas

**Mayor nan stima:**
†Jose Teodoro Kelly
†Maria Kelly-Kelly

**Rumannan:**
†Graciela Semeler-Kelly
†Dominico Kelly

**Famia stima:** Cardenas Ariza na Colombia Ariza Barros-Cuentas y Ariza na Aruba

**Sobrina(o)nan:** Sra. Vda. Beatris Giel-Semeleer y yiu, Daniel Semeler y yiu, Nicolas Semeler y yiu, Marquino Semeler y Maria, Irma y Fredy Semeleer y famia na Hulanda, Lucas y Ana Semeler y famia, Dony Semeler, Margarita Humber Kelly y yiu, Heran Kelly y famia, Lourdes Kelly, Tino Kelly y famia , Mickel Kelly y famia

**Mescos ruman:** Sra Rita Semeleer y famia, Inocencia Flanegin y famia, Carmen Flanegin y famia, Filomena Flanegin y famia, Maria Halley y famia

**Cuñada:** Rosa Kelly-Jacobs
Rafaela German Tromp y famia
Rolando Tromp y famia
Ivon Quaoln y famia

**Iha stima:** Donisio German na Hulanda, Midalis Giel, Mario Semeleer

**Amigo stima:** Luis Orman, Teo Zievinger, Candy Boek, Stanley Orman

**Prima(o):** Mario Kelly, Filomena Kelly

Sobrino(a)nan na Hulanda, Aruba, Colombia

**Demas conocirnan:** Griselda Ruben Pinto y famia, Candi y Jauren Tromp, Elvis Kelly, Florentico Kelly, Gregori Kelly

Acto di entiero lo tuma lugar **Diabierna 25 November 2022** for di 9'or pa 11'or di mainta na Misa Santa Anna na Noord, y despues lo salí pa Santana Catolico na Noord.

disculpa nos, si den nos tristesa nos por a lubida algún famia of conocir.

Fortaleza mia, a ti cantare
Porque eres, oh Dios, mi refugio,
El Dios de mi Misericordia
Ver Salmo 59:17

Nos ta anuncia partida di:



## Leonilde Eckmeyer-Gonzalez

Mihor conoci como 'Ruman Ketty"
*03-07-1938 - †19-11-2022

Na nomber di su:
**Mayornan**:
†Conchita Torrez
†Inocencio Gonzaléz

**Casa:**
†Alejandro Eckmeyer

**Yiunan:**
Luz Patricia Gonzaléz y famia (Colombia)
Oscar Mauricio Gonzaléz y famia (Francia)

**Rumannan:**
†Carmelita, †Rodrigo y Henry Gonzaléz y famia
†Hernan Gonzaléz y famia
Alfonso Gonzaléz y famia (USA)
Benjamin Gonzaléz y famia
Jaime y Ismael Gonzaléz
Rumannan di Iglesia Faith Revival Church y Iglesia Alianza Evangelica O'stad.

**Demas famia:**
Gonzaléz, Eckmeyer, Reyes, Albertus, Quintero
Amigos y conocidonan

**Amiga special:**
Sita Werleman
Specialmente e cuidadornan y personal di SABA Playa.

Nos ta invita un y tur na acto di condolencia y entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home **diahuebs 24 di november 2022** di 2'or pa 4'or di atardi.

Despues ta sali bai Santana Central Sabana Basora.




*Every life is noted and is cherished,*
*and nothing loved is ever lost or perished.*

"Pero Dios lo salba mi di e poder di morto, pasobra e lo hiba mi cerca dje" (Ps. 49:15)

Despues di un bida largo y bendiciona a fayece na edad di 98 aña



## Nilda Maria Pereira-Davelaar

Viuda di def. Henry E. Pereira

**Su yiunan:**
Joyce Pereira
† Robert Pereira
Enith y Carel Petersen-Pereira
Harold y Ivonne Pereira-Quilotte
Henry Jr. y Ellen Pereira-Tumavicus

**Su nietonan:**
Indra, Raoul, Saida, Raymundo, Paolo, Khalil, Kario, Elias y Nicole

**Su bisanietonan:**
Caitlin, Sofie, Lucas, Parker, Emit, Filo, Manu, Sari, Louva, Espe, Inez y Iah

**Su cuña:**
Yvonne (Vonchi) Pereira

**Su ayudante:**
Jamett Campo Lopez

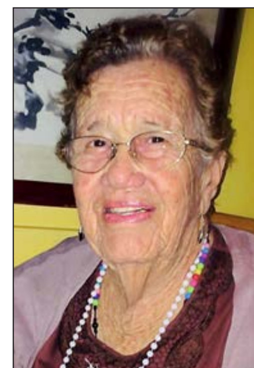
**Famianan:**
Pereira, Davelaar, Van Eyma, Fancito, Betrian, Salcedo, Pietersz, Muskus, Reyes, Fonseca, De Cuba, Zschuschen, Römer, Hernandez, De Wind, Thijsen, Quilotte, Petersen, Getrouw, Tumavicus, Bailey, Wientjes, Booi, Profet, Winklaar, Winterdal, Ras

Tin oportunidad pa condolencia diabierna, dia 25 di november, di 7.00 or pa 9.00 or pm na Aurora Funeral Home. Acto di despedida ta tuma luga **diasabra, dia 26 di november**, di 2.00 or pa 4.00 or pm na Aurora Funeral Home. Despues di acto di despedida entiero ta tuma luga na Santana Catolico na Playa.

Su bida tabata pa hiba alegria tur caminda y su pasion tabata pa para dilanti klas pa educa nos muchanan.

"E regalo cu Dios ta duna ta bida eterno, cu nos por haya den nos Señor Cristo-Hesus"
Romanonan 6 : 23

Cu immenso tristesa nos ta anuncia fayecimento di:



## Vda. Joanna Croes-Vries

mihor conoci como
Juffrouw Nanachi
Condecora como Lid in de Orde van Oranje Nassau

* 28 di maart 1926 -
† 17 di november 2022 na edad di 96 aña

**Viuda di:** Johannes D. Croes (Johan)

**Su yiunan tan stima:** Johnny Croes
Michaël y Samantha Croes-Mathilda
Glenn y Evelien Croes-Verboom
Jacqueline Penja-Croes y † Ivan Penja

**Su nietonan cu e a stima masha:** Nikki Croes
Tom Croes
Roseline Penja
Ragnield Penja y Daniel Alvarez

**Su rumannan:** † Max (Chommy) Vries
† Mario (Loy) Vries
Vda. Susana (juffr. Sani) Fradl-Vries
† Berta Figaroa-Vries
† Maria Dolores (Marie) Hendriks-Vries
Lermi Vries

**Su sobrino y sobrinanan cu e a stima masha:**
Cecilia Arendsz-Vries
Sandra Vries
Ginny Vries
Soila Vries
Robert Vries
Brenda Vries
Rozina Nava-Fradl
Mariela Nava-Figaroa
Deta Figaroa
Junny Figaroa
† Seppy Figaroa
Fientje Figaroa
Lito Figaroa
Raquel Trimon-Figaroa
Robert Figaroa
Yvonne v/d Camp-Hendriks
Vincent Hendriks
† Frank Hendriks

**Primo y primanan, comper y comernan y ihanan**

**Esunnan cu a cuid'e cu hopi cariño y dedicacion:**
Zulay y Nelly Naranjo Blanco
Dokter Marcel Ho-Kang-You

**Su bon amiganan:** Ninita Quandus
Juffrouw Mary Geerman
Ida Henriquez

Legion di Maria Santa Cruz pa hiba su Santa Comunion na cas
**Su bon bisiñanan:** Elvira y Desi Maduro

**Demas famia:** Croes, Vries, Fradl, Figaroa, Hendriks, Mathilda, Verboom, Penja, JeanD'or, Wernet, Dirksz, Hoevertsz, Lobbrecht, Dubero, Oduber, Ridderstap, Werleman, Slagt, Lampe, Geerman, Nava, Sankatsing, Flemming,

Ta invita famia, amigo y conocinan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar **Diahuebs 24 di november 2022** pa 2'or – 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz

**Adres di condolencia:** Aurora Funeral Home Diaranson 23 di november 2022 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia
Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza
- Cado Wever-

Cu tristesa pero agradecido pa tur loke nos a comparti cu ne nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:




## Kok Wah Wong

Miho conosi como Walter
1 Maart 1935 -18 November 2022

Na nomber di su:
**Esposa:**
Olga Wong-Tromp

**Yiunan:**
Rudolf (Andy) y esposa Heléne Wong-Croes y yiunan
Debra (Debbie) Wong

**Rumannan:**
Kok Sun (Sitchi) Wong y famia
Tyrone y Inger Wong-Pedersen y famia
Philomena Wong
John y Niyom (Nikki) Wong-Janthong y famia
Yolanda y Jacques Thönissen-Wong y famia

**Swa y cuñanan:**
†Ruben y Göita Tromp-v/d Linden y famia
†Edna y †Johnny Johnson-Tromp y famia
†Margo y †Bruce Sark-Tromp y famia
Theofilo y Mercelina Tromp-Lopez y famia
Marco Tromp y famia
†Leonardo y Ella Tromp-Yarzagaray y famia
†Bill y Ida Tromp-Marquez y famia

**Bon bisiñanan y demas famia:** Wong, Tromp, Croes, Nisbet, Paul, Marugg, Lopez, Yarzagaray, Marquez, Johnson, Sark, Everon y v.d. Linden.

Un danki special ta bay pa su dokter di cas drs M. Ho-Kang- You y assistenten Laura y Jackie. Un danki di curazon pa Leo Zambrano y Dr Gladys Mendoza de Zambrano Pancheita Whyte

Nos disculpa si den nos tristeza nos por lubida algun famia of conoci

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home, **diasabra 26 di november 2022** di 9or pa 11or di mainta. Cremacion lo tuma lugar den ceno familiar.

Nos ta lamenta cu despues di despedida nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Den nomber di Famia y tur Amistadnan,



Nos kier a gradici tur persona cu semper a tene Myandra den oracion.
Danki pa tur e mensahenan bunita di fortalesa cu sigur a yuda Myandra gran parti cu su lucha contra cancer. Tur esnan cu di un of otro manera a biba e momento nan bunita pero tambe dificil cu Myandra. Esnan cu a verwend e te den su ultimo dianan cu tur locual e tabata desea, te dia di su despedida final. Danki na tur cu di un of otro manera a duna y mustra nan atencion, amor y cariño durante bida, fayecimento y despedida di nos Mya stima.

Un danki di curazon, specialmente na su Tia Ingrid stima y su amiganan cu a cuida Myandra y nunca a lage un banda, Luduela 'Ella' Orman, Ghislaine Croes, Afra Henriquez, Zulaika "Suki" Geerman, Melissa Michaane y Emy, danki pa boso pasenshi y amor pa nos Myandra stima.
Un danki special na Mya su Support Squad cu ta hopi pa menciona, danki pa boso esfuerso y aporte pa haci Mya su despedida uno posibel y cumpli cu tur su deseonan. Danki na Rejoice Gospel Group y Buleria Official pa forma parti di e despedida bunita aki y a duna un man pa yuda sin pensa 2 biaha.

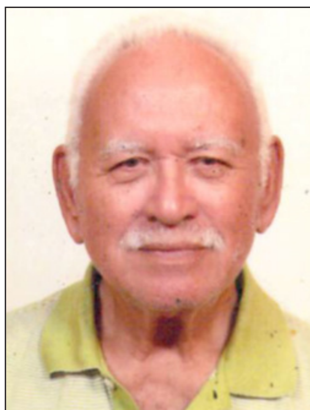
Na tur staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospital, specialmente na Myandra su Oncoloog stima dr Ladenius y ful e afdeling di Oncologie, tur e nurse y dokternan di piso A4 y piso B3, danki na Insam afdeling Radiotherapy, boso tur a trata Mya cu hopi amor y cariño.

Di parti Mya su famia y su amistadnan mas serca.
Un Danki di Curason.

Nos kier a invita tur esnan cu a stima Myandra pa asisti na 3 misa:
diahuebs 24 di nov'2022 na Misa Papa Juan Pablo na Tanki Leendert pa 6:30 pm,
diasabra 26 di nov' 2022 na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa 7or pm
diadomingo 27 di nov' 2022 na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa 6:30 pm.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason,nos ta participa fayecimento di;



## Luis S. F. Anjie

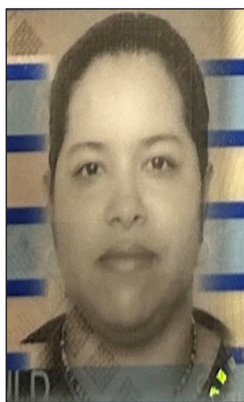
* 05-02-1932 † 22-11-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

---

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Nos ta anuncia fayecimento di



## Seferina J. G. Dijkhoff

Mihor conoci como: "Rina"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

---

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



## Leopoldo Ecto Fernando Boekhoudt

*21-07-1954 - †20-11-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

---

If you want to go fast, go alone.
If you want to go far, go together.

In meer dan een jaar vechten met een agressieve kanker was er nog genoeg te (be)leven. Toch zijn we allemaal blij voor hem dat dit laatste gevecht erop zit. We nemen afscheid van



## Theo Oord

Gekscherend ook wel bekend als Theo Tomeloos
* 19 augustus 1952 – † 17 november 2022

Uit naam van
**De liefde van zijn leven en partner** Geneviève Wientjes

**Zijn kinderen en kleinkinderen**
Maurice Oord
Magaritta Oord
Manuel Oord & Jason Sanda

Colin Giljan
Qiaochun (Juliette) Li

**Zijn broers/zwagers & (schoon)zusters**
Peter, †Jan, Jaap, Barbera, Nel, †Hennie, †Dik, Anneke Sylvia, †Joke, Ria, †Henk, †Kees, †Lex, Marjolein, Chiel

**De broers & zusters met partners van Geneviève**
Jacky, Hank, †Willy, Albert, Elly, Denilza, Tirza, Ed

De familie nodigt alle vrienden en bekenden uit om de uitvaart bij te wonen, die op **donderdag 24 november** plaatsvindt van 9:00 – 11:00. Dit afscheid wordt gehouden bij Aurora Funeral Home.
Er is gelegenheid tot condoleren, maar er mag ook gedanst worden op de top 180 van Theo's top-1000.

Vanaf 10:00 kan er iets worden gememoreerd over zijn leven en persoon tijdens de door hem speciaal voor deze gelegenheid samengestelde top-10. Dit laatste afscheidsdeel zal ook via een streaming service te volgen zijn, waarvan de link zal worden verstuurd op woensdag 23 november.

De familie bedankt alle lieve vrienden in Nederland en elders, die met hun reacties op de bulletins of andere berichtgeving een enorme steun voor hem en ons geweest zijn. Wij bevestigen dat we dierbare banden voelen met de families Becker, Booi, Brems, Biermanns, de Jonge, Kolfin, Oord, Pereira, Van Duuren, Wientjes en York. Ten slotte danken we Dr. S. Vis en het Hospice Atardi voor hun enorme betrokkenheid en zorg in de laatste dagen.